

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2012 TO SEPTEMBER 2012
2012年4月至2012年9月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazetteal/ Inviting Tenders 憲報公告/招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4378DS	Contract No. DC/2012/09 Pak Hok Lam trunk sewer and Sha Tau Kok village sewerage 白鶴林污水幹渠及沙頭角鄉村污水收集系統	Apr 2012 2012年4月	RD Group C 道路及渠務丙組	M2	Mr. H. L. WONG 王協力先生 2594 7256 Mr. S. K. LO 勞紹強先生 2594 7265
4376DS	Contract No. DE/2012/01 Supply and Installation of Electrical and Mechanical Equipment for Lau Fau Shan Sewage Pumping Station 為流浮山污水泵房供應及安裝機電設備	Apr 2012 2012年4月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置	M1	Mr. S. K. TONG 湯受傑先生 2594 7304
4100DX	Contract No. DE/2011/05 Supply and Installation of High Voltage Equipment for the Upgrading of Variable Frequency Converter No. 2 at Main Pumping Station of Stonecutters Island Sewage Treatment Works 為昂船洲污水處理廠主泵房二號變頻器改善工程供應及安裝高壓設備	Apr 2012 2012年4月	INDU 工業用途電氣裝置	M1	Mr. W. K. HO 何偉光先生 2594 7302
4348DS	Contract No. DE/2011/06 Supply and Installation of E&M Equipment for Tai Yuen SPS and Po Wan Road SPS 為大元污水泵房寶雲路污水泵房供應及安裝機電設備	May 2012 2012年5月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置	M1	Mr. W. K. HO 何偉光先生 2594 7302
-	Contract No. DE/2012/02 Term Contract for Operation and Maintenance of Various Sewage Treatment Facilities in Tsuen Wan, Kwai Chung, Tsing Yi and Outlying Islands (2012-2015) 為荃灣、葵涌、青衣及離島各污水處理設施的運行維修的定期合約(2012年至2015年)	Jun 2012 2012年6月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置	M1	Mr. K. P. IP 葉健平先生 2195 3338
4332DS	Contract No. DC/2012/08 Lam Tsuen Valley Sewerage - Village Sewerage, Stage 2, Phase 2 林村谷污水收集系統 - 第二階段第二期鄉村污水收集系統	Jun 2012 2012年6月	RD Group C 道路及渠務丙組	M3	Mr. H. S. KAN 簡漢成先生 2594 7031

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2012 TO SEPTEMBER 2012
2012年4月至2012年9月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招 標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4332DS	Contract No. DC/2012/07 Lam Tsuen Valley Sewerage - Village Sewerage, Stage 2, Phase 1 林村谷污水收集系統 - 第二階段第一期 鄉村污水收集系統	Jun 2012 2012年6月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M2	Mr. H. S. KAN 簡漢成先生 2594 7031
4371DS	Contract No. DE/2009/06 Supply and Installation of Electrical and Mechanical Equipment for Western Interceptor Sewer Sewage Pumping Station 為西部主幹污水泵房供應及安裝機電設 備	Aug 2012 2012年8月	ELME 污水處理廠 及隔篩廠 機電裝置	M1	Mr. W. C. FUNG 馮永昌先生 2594 7322